



Plakat für die Mandschu-Bahn

Poster advertising the Manchu-Railways

K. OKUNO

DAS MODERNE PLAKAT IN JAPAN THE MODERN POSTER IN JAPAN

Viele hundert Jahre hindurch bis ungefähr Ende des 18. Jahrhunderts wurde die japanische Reklamemalerei von Lampionherstellern ausgeführt. Ihr Handwerk war nicht nur die mühsame manuelle Herstellung der Papierlampions und Papierregenschirme, sondern außerdem verfertigten sie alle Reklamemittel. Sie hatten weder Kunstsinn, noch eine besondere Ausbildung, doch mit ihren einfachen Kombinationen der bildlichen Darstellung und der charakteristischen Schriftzeichen genügten sie den allgemeinen Bedürfnissen. Mit dem Eindringen der europäischen Kultur in Japan entwickelte sich die Reklame nach europäischem Muster. Es traten

For many hundreds of years, until about the end of the 18th century, Japanese painting for advertising purposes was carried out by the makers of lanterns. The handicraft embraced not only the laborious manufacture of paper lanterns and paper umbrellas by hand but also the manufacture of advertising articles of every kind. The craftsmen had neither feeling for art nor any particular training, but their simple combinations of pictorial illustration and characteristic script signs sufficed to satisfy the general demand. As European culture penetrated Japan, advertising began to develop on the European pattern. Advertising experts appeared